

Jabra Elite Active 75t



Podręcznik użytkownika

© 2020 GN Audio A/S. Wszelkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. **Znak słowny i logo Bluetooth®** są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Chinach
MODEL: OTE120L/OTE120R/
CPB125



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.com/doc

1. Witamy.....	5
2. Opis produktu Jabra Elite Active 75t.....	6
2.1 Dołączone akcesoria	
3. Sposób noszenia.....	8
3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel	
4. Ładowanie	10
4.1 Ładowanie wkładek dousznych	
4.2 Ładowanie etui ładującego za pomocą kabla USB	
4.3 Bezprzewodowe ładowanie etui ładującego	
4.4 Sygnalizacja diodowa	
5. Jak parować	14
5.1 Parowanie ze smartfonem	
6. Obsługa	15
6.1 Włączanie/wyłączanie wkładek dousznych	
6.2 Połączenia i muzyka	
6.3 Funkcja HearThrough	
6.4 Samostłyszalność	
6.5 Wkładki douszne w trybie mono	
6.6 Automatyczne wstrzymanie muzyki	
6.7 Automatyczne wyłączanie	
6.8 Obsługa wielu połączeń	
6.9 Korzystanie z kilku urządzeń	

6.10	Komunikaty głosowe i język	
6.11	Przycisk asystenta głosowego	
6.12	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
6.13	Resetowanie	
7.	Aplikacja Jabra Sound+	25
8.	Pomoc	26
8.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
8.2	Konserwacja wkładek dousznych	
8.3	Akcesoria zamienne	
8.4	Używanie zastępczych wkładek dousznych	
8.5	Użytkowanie zastępczego etui ładującego	

1. Witamy

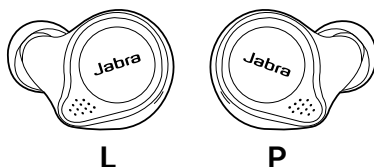
Dziękujemy za wybranie Jabra Elite Active 75t.
Życzymy przyjemnego użytkowania!

Cechy produktu Jabra Elite Active 75t

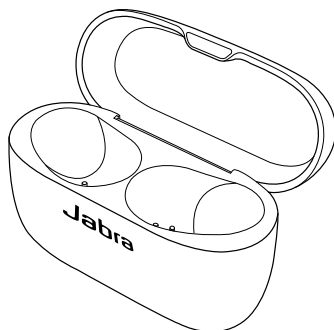
- **Świetne dopasowanie dla aktywnych.** Zwarte i wygodne — sprawdzone dopasowanie z przyczepną powłoką.
- **Gwarantowana wodoodporność.** Wszystko, wszędzie — dzięki ochronie IP57 i 2-letniej gwarancji.
- **Większa moc, większa wolność.** Czas pracy baterii do 7,5 godzin oraz do 28 godzin z etui ładującym.
- **Bezpieczeństwo podczas ćwiczeń na powietrzu.** Tryb HearThrough pozwala słyszeć dźwięki otoczenia z wybranym natężeniem.
- **Muzyka taka, jaką lubisz.** Regulowany korektor dźwięku w aplikacji Jabra Sound+ sprawia, że muzyka zawsze brzmi tak, jak lubisz.
- **Doskonała jakość rozmów, bez względu na miejsce.** Technologia 4 mikrofonów dla doskonałej jakości rozmów bez względu na to, gdzie jesteś.
- **Łatwy dostęp do asystenta głosnomówiącego.** Dostęp do Siri® i Google Assistant™ jednym dotknięciem.

2. Opis produktu Jabra Elite Active 75t

Wkładki douszne Jabra Elite Active 75t



Etui ładujące



2.1 Dołączone akcesoria

Wkładki EarGel

S



M

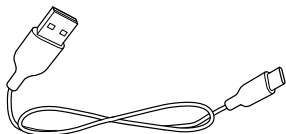


L

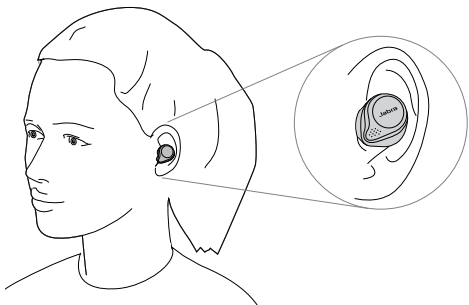


fabrycznie
założone

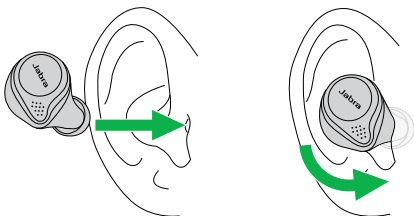
Przewód do ładowania USB-A do USB-C



3. Sposób noszenia

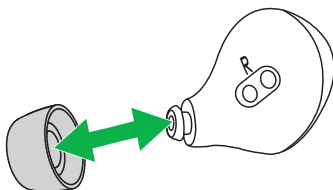
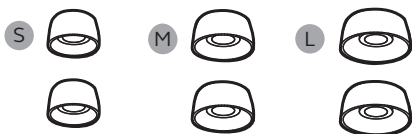


Włóż wkładkę douszną do ucha i obróć, aby ją należycie dopasować. Sprawdź, czy mikrofon jest skierowany w stronę ust.



3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

Aby zapewnić odpowiedni odbiór dźwięku, zaleca się wypróbowanie wszystkich rozmiarów wkładek dousznych. Wkładki powinny być komfortowo i ciasno dopasowane do ucha. Fabrycznie na wkładki douszne są założone średnie wkładki. Dopilnuj, aby wkładka douszna była dokładnie zamocowana.



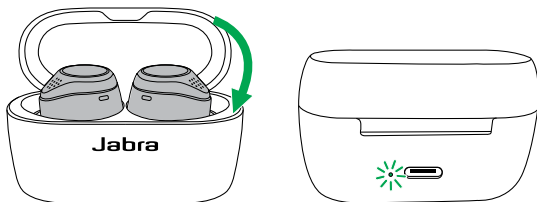
4. Ładowanie

Jabra Elite Active 75t gwarantuje czas pracy baterii do 28 godzin. Obejmuje to 7,5 godziny pracy baterii we wkładkach dousznych oraz 20,5 godziny w etui ładującym do ładowania wkładek.

4.1 Ładowanie wkładek dousznych

Umieść wkładki douszne w etui ładującym i zamknij pokrywę. Całkowity czas ładowania wkładek dousznych wynosi ok. 2 godziny.

Po otwarciu etui ładującego wskaźniki LED na wkładkach dousznych będą błyskać w kolorze czerwonym, żółtym lub zielonym, aby wskazać stan baterii wkładek. Wskaźnik LED na tylnej części etui ładującego informuje o stanie baterii etui.



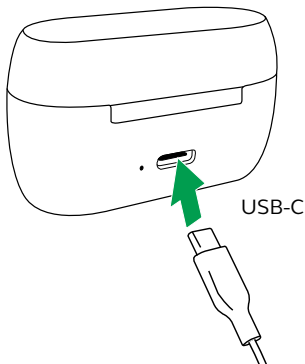
Jeśli stan naładowania baterii wkładek jest niski, 15 minut ładowania w etui pozwoli wydłużyć czas pracy baterii o 1 godzinę.

4.2 Ładowanie etui ładującego za pomocą kabla USB

Podłącz dostarczony przewód do ładowania USB-A do USB-C do etui ładującego oraz źródła zasilania z gniazdem USB-A lub certyfikowanej ładowarki. Pełne naładowanie wkładek dousznych i etui ładującego trwa ok. 2 godziny 20 minut.

W etui ładującym zastosowano standardowe napięcie USB wynoszące 5 V $\pm$ 0,25 V. Nie zalecamy ładowania wkładek dousznych przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

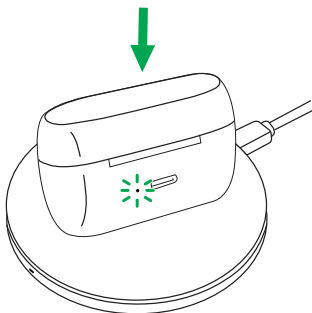
Uwaga: ładowanie niecertyfikowanymi ładowarkami może zająć więcej czasu.



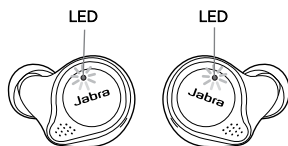
4.3 Bezprzewodowe ładowanie etui ładującego

Jeśli masz słuchawki Jabra Elite Active 75t w wersji ładowanej bezprzewodowo, etui ładujące można również ładować bezprzewodowo.

Umieść stację ładującą na ładowarce bezprzewodowej. Dioda etui ładującego zacznie błyskać, wskazując, że etui ładujące jest umieszczona prawidłowo i ładuje się. Całkowity czas ładowania etui ładującego i słuchawek dousznych to ok. 6 godzin.

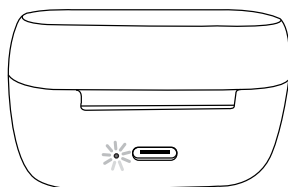


4.4 Sygnalizacja diodowa



STAN WKŁADKI DOUSZNEJ W ETUI ŁADUJĄCYM

- Wysoki stan baterii/
zasilanie włączone
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Zasilanie wyłączone
- Parowanie
- Resetowanie

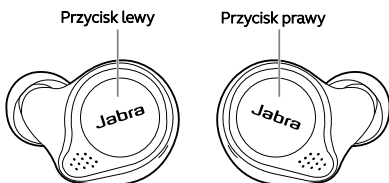


STAN ETUI ŁADUJĄCEGO

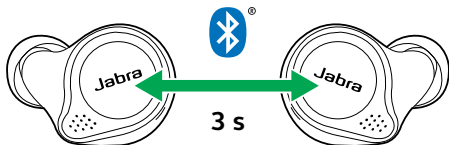
- Wysoki stan baterii
- Średni stan baterii
- Niski stan baterii
- Aktualizacja oprogramowania sprzętowego
- Bateria całkowicie naładowana

5. Jak parować

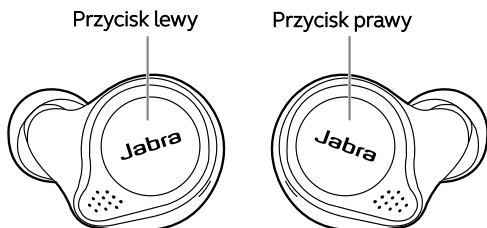
5.1 Parowanie ze smartfonem



1. Wyjmij wkładki douszne z etui ładującego, aby je włączyć. Opcjonalnie, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski lewy oraz prawy (1 s), aby je włączyć.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski lewy i prawy na słuchawkach dousznych i przytrzymaj (3 s), aż wskaźnik LED na prawej słuchawce zacznie błyskać na niebiesko. Wkładki douszne są gotowe do sparowania z telefonem.
3. Załóż wkładki douszne i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować je ze smartfonem.



6. Obsługa



6.1 Włączanie/wyłączanie wkładek dousznych

Umieść wkładki douszne w etui ładującym, aby je wyłączyć lub wyjmij je z etui ładującego, aby je włączyć.

Opcjonalnie, wkładki douszne można wyłączyć ręcznie, naciskając jednocześnie przyciski lewy i prawy na wkładkach. Aby je włączyć, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie (1 s) przyciski lewy i prawy.

6.2 Połączenia i muzyka

Przycisk prawy	Połączenia i muzyka
	Odtwarzanie/ wstrzymywanie odtwarzania muzyki Naciśnij przycisk prawy, gdy nie prowadzisz rozmowy
	Odbieranie/ kończenie połączenia Naciśnij przycisk prawy
	Odrzucanie połączenia Dwukrotnie naciśnij przycisk prawy w przypadku połączenia przychodzącego
	Zwiększanie głośności Naciśnij i przytrzymaj przycisk prawy
	Włączanie asystenta głosnomówiącego (tj. Siri, Asystent Google) Dwukrotnie naciśnij przycisk prawy, gdy nie prowadzisz rozmowy

Przycisk lewy	Połączenia i muzyka	
	Włączanie/ wyłączanie funkcji HearThrough	Naciśnij przycisk lewy , gdy nie prowadzisz rozmowy
	Zmniejszanie głośności	Naciśnij i przytrzymaj przycisk lewy
	Następny utwór	Dwukrotnie naciśnij przycisk lewy , słuchając muzyki
	Ponowne odtwarzanie utworu lub poprzedniego utworu	Trzykrotnie naciśnij przycisk lewy , słuchając muzyki. Powtórz, aby przejść do poprzedniego utworu
	Wyciszenie/ włączanie mikrofonu	Naciśnij przycisk lewy , gdy prowadzisz rozmowę
	Włączanie/ wyłączanie funkcji samostyszalności	Dwukrotnie naciśnij przycisk lewy , gdy prowadzisz rozmowę

6.3 Funkcja HearThrough

Funkcja HearThrough wykorzystuje wbudowane mikrofony, umożliwiając słuchanie dźwięków otoczenia i rozmawianie bez konieczności wyjmowania wkładek dousznych, gdy nie prowadzi się rozmowy telefonicznej.

Poziomy i ustawienia funkcji HearThrough można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Przycisk lewy	Funkcja HearThrough
	Włączanie/ wyłączanie funkcji HearThrough Naciśnij przycisk lewy, gdy nie prowadzisz rozmowy

6.4 Samosłyszalność

Samosłyszalność pozwala lepiej słyszeć własny głos podczas rozmowy.

Ustawienia funkcji samosłyszalności można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Przycisk lewy	Samosłyszalność
	Włączanie/ wyłączanie funkcji samo- słyszalności Dwukrotnie naciśnij przycisk lewy, gdy prowadzisz rozmowę

6.5 Wkładki douszne w trybie mono

Z prawej wkładki dousznej można korzystać autonomicznie do odtwarzania w trybie mono lub połączeń telefonicznych.

Jeśli obie wkładki douszne będą włączone i w odległości 20 cm od siebie, automatycznie ponownie połączą się ze sobą.

Przycisk prawy

Wkładki douszne w trybie mono

Odbieranie/
kończenie
połączenia

Naciśnij przycisk **prawy**

Odrzucanie
połączenia

Dwukrotnie naciśnij
przycisk **prawy** w
przypadku połączenia
przychodzącego

Odtwarzanie/
wstrzymywanie
odtwarzania
muzyki

Naciśnij przycisk **prawy**,
słuchając muzyki



Włączanie
asystenta
głosnomówią-
cego (tj. Siri,
Asystent
Google)

Dwukrotnie naciśnij
przycisk **prawy**, gdy nie
prowadzisz rozmowy

Regulacja
głośności

Użyj przycisków regulacji
głośności w sparowanym
smartfonie

6.6 Automatyczne wstrzymanie muzyki

Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie wstrzymane po wyjęciu wkładki dousznej z ucha podczas słuchania muzyki.

Aby ponownie włączyć odtwarzanie muzyki, umieść wkładkę douszną z powrotem w uchu w ciągu 60 s. Po 60 s odtwarzanie muzyki można wznowić, naciskając przycisk prawy.

Ustawienia automatycznego wstrzymania muzyki można wyłączyć lub skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

6.7 Automatyczne wyłączanie

Aby oszczędzać baterię, wkładki douszne automatycznie wyłączą się, gdy będą poza zasięgiem smartfonu przez 15 min i nie będą w etui ładującym lub po 30 minut braku aktywności.

Aby włączyć wkładki douszne, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie (1 s) przyciski lewy i prawy. Opcjonalnie, umieść je w etui ładującym i ponownie wyjmij.

6.8 Obsługa wielu połączeń

Wkładki pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Prawa wkładka douszna	Obsługa wielu połączeń	
	Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego	Naciśnij przycisk prawy
	Wstrzymanie aktualnego połączenia i odebranie połączenia przychodzącego	Trzykrotnie naciśnij przycisk prawy
	Przełączanie między połączeniem wstrzymanym a aktywnym	Dwukrotnie naciśnij przycisk prawy
	Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy	Dwukrotnie naciśnij przycisk prawy

6.9 Korzystanie z kilku urządzeń

Wkładki douszne można sparować z dwoma smartfonami jednocześnie, co pozwala na odbieranie połączeń przychodzących z obu smartfonów.

Aby sparować dwa smartfony, przeprowadź standardowe parowanie osobno dla obu smartfonów (patrz rozdział 5).

Uwaga: tylko jeden ze smartfonów będzie miał aktywny kanał dźwięku, a asystent głosnomówiący zostanie włączony w ostatnim sparowanym smartfonie.

6.10 Komunikaty głosowe i język

Za pomocą aplikacji Jabra Sound+ można włączyć/wyłączyć komunikaty głosowe lub zmienić język.

Obsługiwane są następujące języki: angielski, francuski, niemiecki, japoński, chiński, Koreański.

6.11 Przycisk asystenta głosowego

Przycisk prawy

Przycisk asystenta głosowego



Włączanie
asystenta gło-
śnomówiącego
Siri, Asystenta
Google

Dwukrotnie naciśnij przycisk
prawy, gdy nie prowadzisz
rozmowy

Ustawienia asystenta głosowego można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

6.12 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite Active 75t można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

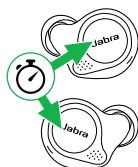
W przypadku włączenia powiadomień w aplikacji Jabra Sound+, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia w przypadku dostępności aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

6.13 Resetowanie

Zresetowanie wkładek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

**Wkładka
douszna**

Resetowanie wkładek dousznych



Resetowanie
listy
sparowanych
urządzeń i
ustawień

Przytrzymaj (10 s) przyciski
prawy i lewy, aż dioda LED
zacznie błyskać różowy.

Pamiętaj, aby usunąć/
skasować parowanie
w menu Bluetooth
smartfonu.

Po zresetowaniu wkładki
douszne trzeba będzie
ponownie sparować ze
smartfonem.

7. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja Jabra Sound+



Personalizuj
swoją muzykę



Dostosuj do swoich potrzeb
funkcję HearThrough



Zarejestruj 2-letnią
gwarancję



8. Pomoc

8.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zestaw najczęściej zadawanych pytań jest dostępny pod adresem Jabra.com/help/eliteactive75t

8.2 Konserwacja wkładek dousznych

- Wkładki douszne należy zawsze przechowywać w etui ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać wkładek dousznych w zimnym lub gorącym środowisku, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie wkładek dousznych w temperaturze 15-25°C.
- Nie należy przechowywać wkładek przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia wkładek dousznych lub etui ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- W etui ładującym zastosowano standardowe napięcie USB wynoszące 5 V +/- 0,25 V. Nie zalecamy ładowania wkładek dousznych przy użyciu zasilaczy o wyższym napięciu.

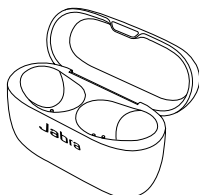
8.3 Akcesoria zamienne

Zamienne lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym jabra.com/accessories.

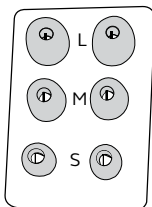
Zestaw z lewą i prawą wkładką douszną



Etui ładujące



Wkładki EarGel



8.4 Używanie zastępczych wkładek dousznych

1. Umieść zastępcze wkładki douszne w etui ładującym i zamknij pokrywę.
2. Otwórz etui ładujące i wyjmij wkładki douszne.
3. Załóż wkładki douszne i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować je ze smartfonem.
4. Zaktualizuj oprogramowanie układowe wkładek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

8.5 Użytkowanie zastępczego etui ładującego

Przed rozpoczęciem użytkowania zastępczego etui ładującego należy je zsynchronizować z obecnymi wkładkami dousznymi i ładować przez 1 godz.

Aby rozpocząć synchronizację, należy umieścić obecne wkładki douszne w zastępczym etui ładującym i zamknąć pokrywę. Dioda LED etui ładującego może błyskać różowy, wskazując, że trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego. Przed otwarciem etui ładującego należy poczekać aż dioda LED przestanie błyskać różowy.